

## cemio Digitální teploměr Metric 302 Nový switzerland Návod k použití

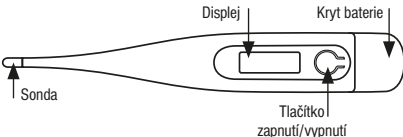
PROSÍME, PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD, NEŽ ZAČNETE TEPLOMĚR POUŽÍVAT!

Tento digitální teploměr poskytuje rychlé a velmi přesné měření teploty lidského těla, kterou zobrazí na displeji. Je vhodný pro péči o zdraví v rodinách. Prosíme, přečtěte si tento návod pečlivě. Seznámí Vás s vlastnostmi Vašeho nového teploměru, abyste mohli plně a spolehlivě využívat jeho funkce. Děti mohou teploměr používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Teploměr je vyrobený podle normy EN 80601-1-2:56 a standardů Americké společnosti pro testování a materiály (ASTM). Vyhovuje požadavkům norem EN 60601-1:2006 a EN 60601-1-2:2010. Výrobce je certifikován podle normy ISO 13485:2003.

### INFORMACE O PŘEDVÍDATELNÝCH ODCHYLKÁCH

Za normální tělesnou teplotu se obecně považuje hodnota 37 °C. Naměřené hodnoty, které se považují za normální, se mohou pohybovat v rozmezí od 36,1 °C do 37,2 °C. Proměnlivost teploty je zapříčiněna různými činnostmi, jako jsou například cvičení, kouření, jídlo a pití. Vaše teplota je ráno nižší než odpoledne. Měření rovněž ovlivňuje teplota okolí.

### POPIS VÝROBKU



### ZPŮSOB POUŽITÍ

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka. Ozve se pípnutí a proběhne test displeje, který trvá asi 2 sekundy.
- Jakmile se zobrazí L a blíká °C, teploměr je připravený k měření.
- Pokud je teplota v místnosti vyšší než 32 °C, přístroj místo „L °C“ zobrazí tuto teplotu.
- Po skončení měření se ozve pípnutí a označení stupňů (°C) přestane blikat.
- Displej během měření zobrazí „L °C“, pokud je naměřená teplota nižší než 32,0 °C, nebo „H °C“, pokud je teplota vyšší než 42,0 °C.
- Kvůli úspoře energie se teploměr po deseti minutách sám vypne. Doporučujeme však vypnout jej stisknutím tlačítka hned po skončení měření.
- Použitá baterie nevyhazujte do netřídněného domácího odpadu, ale odevzdávejte je na místa k tomu určená.

#### POZNÁMKA

Teploměr umožňuje měření ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F). Mezi oběma režimy můžete přepínat stisknutím tlačítka po dobu nejméně 5 sekund.

### SPECIFIKACE VÝROBKU

Z testování výrobku ve vodní lázni vyplývá, že teploty naměřené v ústech odpovídají výše popsaným hodnotám, avšak v podpaží naměříme hodnoty o 0,5 °C nižší.

<b>Model:</b>	T12	<b>Skladovací a přepravní podmínky</b>	Teplota: -25 až +55 °C Relativní vlhkost vzduchu: 15-85 % Atmosférický tlak: 50-106 kPa
<b>Rozsah měření</b>	32,0-42,9 °C	<b>Druh ochrany před zasazením elektrickým proudem</b>	Zařízení s vnitřním napájením Příložná část typu BF
<b>Přesnost</b>	±0,1 °C, při teplotě 35,5-42,0 °C ±0,2 °C, pod 35,5 °C nebo nad 42,0 °C (při standardní pokojové teplotě 25 °C)	<b>Klasifikace podle stupně ochrany před vniknutím cizího tělesa a vody</b>	IP22 (První číslice znamená ochranu proti vniknutí cizího tělesa s průměrem 12,5 mm a větším. Druhá číslice označuje ochranu proti vertikálně padajícím kapkám vody při náklonu krytu až 15°.
<b>Displej</b>	Tekuté krystaly (LCD); 1/3 duty, 1/2 bias	<b>Zařízení nevhodné v prostředí, kde se používají hořlavé a výbušné plyny</b>	Nejedná se o zařízení AP nebo APG.
<b>Paměť</b>	Uchová poslední naměřenou hodnotu.	<b>Operační režim</b>	Kontinuální
<b>Baterie</b>	1 ks, 1,5 V, knoflíková (vel. LR41)	<b>Verze softwaru</b>	Verze 01
<b>Příkon</b>	0,15 mW v režimu měření	<b>Příložná část</b>	Povrch teploměru
<b>Životnost baterie</b>	Přibližně 200 hodin	<b>Servisní interval</b>	5 let
<b>Rozměry</b>	12,4 × 1,8 × 0,9 cm (š × d × v)	<b>Referenční místo na těle</b>	Tělesná teplota
<b>Hmotnost</b>	Přibližně 10 g (včetně baterie)		
<b>Podmínky použití</b>	Teplota: 10-40 °C Relativní vlhkost vzduchu: 15-85 % Atmosférický tlak: 86-106 kPa		
<b>Provozní režim</b>	Přímý		

### MĚŘENÍ V ÚSTECH

Umístěte špičku sondy co nejtěsněji pod jazyk, napravo či nalevo od uzdičky jazyka. Přibližná doba měření: 30 sekund.  
Doporučení: Co nejpřesnější výsledek dostanete, pokud před měřením teploty budete mít ústa zavřená alespoň po dobu dvou minut.

### MĚŘENÍ V PODPAŽÍ

Otřete podpaží suchým ručnickem a umístěte špičku sondy tak, aby se špička dotýkala kůže a teploměr byl kolmo k tělu. Položte paži přes hrudník tak, aby dobře zakrývala špičku sondy. Přibližná doba měření: 1 minuta.  
Poznámka: Teplota naměřená v podpaží je obecně o 0,5 °C nižší než v ústech.

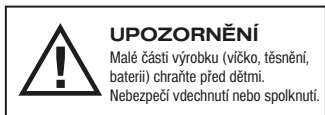
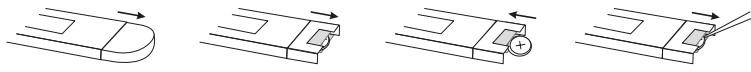
Doporučení: Co nejpřesnější výsledek dostanete, pokud před měřením teploty budete mít podpažní jamku uzavřenou alespoň po dobu dvou minut.

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Příložná část typu BF		<b>Likvidace.</b> Nevyhazujte výrobek do netřídněného domácího odpadu. Kvůli ochraně životního prostředí a zdraví je nezbytné výrobek odevzdat k odborné likvidaci.
	Čtěte návod k použití		
	Výrobce		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pokud přístroj delší dobu (více než měsíc) nepoužíváte, doporučujeme vyjmout z něj baterii.</li> <li>IP22: První číslice 2 znamená ochranu před vniknutím prstu do rizikových částí. Test s prstem o průměru 12 mm a délce 80 mm znamená dostatečnou ochranu rizikových částí. Chráněno před vniknutím cizího tělesa o průměru 12,5 mm a větším.</li> </ul>
	Splňuje požadavky směrnice pro zdravotnické prostředky č. 93/42/ES		Druhé číslice 2 značí ochranu proti vertikálně padajícím kapkám vody při náklonu krytu až 15°.
	<b>Upozornění:</b> Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit lehké nebo středně závažné poranění pacienta nebo uživatele, případně poškodit přístroj nebo jiný majetek, pokud jí není věnována dostatečná pozornost.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Upozornění pro obsluhu: Nedotýkejte se baterie a pacienta současně.</li> </ul>
	<b>Varování:</b> Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné či vážné poranění, pokud jí není věnována dostatečná pozornost.		

### VÝMĚNA BATERIE

- Pokud se v pravém dolním rohu displeje objeví symbol „“, baterie je vybitá a potřebuje výměnu.
- V níže zobrazeném směru sejměte rukou kryt baterie.
- Jemně vytáhněte bateriový oddíl (asi 1 cm).
- K výmnutí vybité baterie použijte špičatý předmět, například pero. Baterii odložte mimo dosah dětí.
- Novou knoflíkovou baterii 1,5 V typu LR41 (nebo odpovídající) vložte do bateriového oddílu skladným polem otočeným vzhůru a záporným dolů.
- Zasuňte bateriový oddíl do původní polohy a poté nasadte kryt.



### ČIŠTĚNÍ

Po každém použití přístroj očistěte jemným hadříkem namočeným ve zředěném lihu nebo omyjte mýdlovou vodou. Nenamáčejte přístroj po delší dobu a nepoužívejte sterilizační varem či plynovým nebo parním autoklávem.

Pokud přístroj používá více osob, čištění a desinfekce po každém použití jsou nezbytné.

### ÚDRŽBA

Servisujícím osobám poskytneme na vyžádání elektronické schéma, seznam součástí, popisy, pokyny ke kalibraci nebo jiné informace, které jsou potřeba k opravě těch částí výrobku, jež jsou určeny k opravám v odborném servisu. Potřebujete-li pomoc, kontaktujte našeho distributora.

Životnost výrobku je 5 let a během této doby není potřeba provádět kalibraci nebo zvláštní údržbu. Po uplynutí této doby již nemusí být měření přesné.

### ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tabulka 1-1

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost proti elektromagnetickému záření			
Digitální teploměr Metric 302 Nový (model T12) je určen pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Prosím, ověřte si, že jej používáte v takto určeném prostředí.			
Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 6060	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost by měla být nejméně 30 %.
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulsů IEC 61000-4-4	±4 kV pro napájecí kabely ±2 kV pro vstupní a výstupní linky	±4 kV pro napájecí kabely ±2 kV pro vstupní a výstupní linky	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat běžnému obchodnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Rázový impuls IEC 61000-4-5	±2 kV diferenciální režim ±4 kV běžný režim	±2 kV diferenciální režim ±4 kV běžný režim	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat běžnému obchodnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a změny napětí v síti IEC 61000-4-11	<5 % U <sub>T</sub> (>800 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 0,5 cyklu 40 % U <sub>T</sub> (>60 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 cyklů 70 % U <sub>T</sub> (30 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 25 cyklů <5 % U <sub>T</sub> (>80 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 s	<5 % U <sub>T</sub> (>800 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 0,5 cyklu 40 % U <sub>T</sub> (>60 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 cyklů 70 % U <sub>T</sub> (30 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 25 cyklů <5 % U <sub>T</sub> (>80 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 s	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat běžnému obchodnímu nebo nemocničnímu prostředí. Digitální teploměr vyžaduje kontinuální provoz během přerušení dodávky proudu, proto se doporučuje nepřerušitelný zdroj napětí nebo baterie.
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetické pole síťového kmitočtu by mělo být na úrovni běžného umístění v obchodním nebo nemocničním prostředí.

Poznámka: U<sub>T</sub> znamená střídavé přírodní napětí před aplikací zkušební úrovně.

Tabulka 1-2

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost proti elektromagnetickému záření			
Digitální teploměr Metric 302 Nový (model T12) je určen pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Prosím, ověřte si, že jej používáte v takto určeném prostředí.			
Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 6060	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vedená vysokofrekvenční energie IEC 61000-4-6	3 V <sub>rms</sub> 150 kHz až 80 MHz	3 V <sub>rms</sub>	Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení by se neměla používat ve vzdálenosti od digitálního teploměru menší, než je doporučená separační vzdálenost, vypočtená z rovnice, která se použije v závislosti na frekvenci vysílače: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80-800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz P – maximální jmenovitý výkon ve wattch (W), udaný výrobcem vysílače
Vyzařovaná vysokofrekvenční energie IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	d – doporučená separační vzdálenost (m) Intenzita pole vyzařovaného pevnými vysokofrekvenčními vysílači, stanovená elektromagnetickým průzkumem lokality, <sup>a</sup> má být nižší než uvedená úroveň shody pro každý frekvenční rozsah. <sup>b</sup> Rušení se může objevit v blízkosti zařízení označených následujícím symbolem:
Poznámka 1: U frekvenci 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční pásmo. Poznámka 2: Tyto informace nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetických vln je ovlivňováno pohlcováním a odrazy od budov, předmětů nebo osob.			
<sup>a</sup> Sílu polí ze smíšených zdrojů, jako jsou základny bezdrátových telefonů a pozemních mobilních radiostanic, amatérské radiostanice nebo radiové a televizní vysílače, nelze teoreticky předpovědět přesně. Ke stanovení elektromagnetického prostředí v okolí radiofrekvenčního vysílače zvažte elektromagnetický průzkum na místě. Pokud naměřená síla pole v místě, kde se zdravotnický prostředek používá, přesahuje aplikovanou úroveň shody, uvedenou výše, je nutné zkontrolovat zdravotnický prostředek a potvrdit jeho normální funkci. Pokud pozorujete neobvyklé chování přístroje, bude možná potřeba přenést teploměr na jiné místo a provést nové měření.			
<sup>b</sup> Mimo frekvenční rozmezí 150 kHz až 80 MHz by intenzita polí neměla přesáhnout 3 V/m.			

Tabulka 2

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost proti elektromagnetickému záření		
Digitální teploměr Metric 302 Nový (model T12) je určen pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Prosím, ověřte si, že jej používáte v takto určeném prostředí.		
Emisní zkouška	Shoda	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vysokofrekvenční emise CISPR 11	Skupina 1	Tento digitální teploměr používá vysokofrekvenční energii pouze pro své vnitřní funkce. Jeho vysokofrekvenční vyzařování je proto velmi nízké a není pravděpodobné, že způsobí rušení elektronických zařízení v okolí.
Vysokofrekvenční emise CISPR 11	Trída B	Tento digitální teploměr je vhodný pro použití ve všech budovách, včetně obytných, a v budovách, které jsou přímo připojeny k veřejné rozvodné síti nízkého napětí napájející obytné budovy.
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Trída A	
Kolísání napětí a emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Tabulka 3

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosným nebo mobilním vysokofrekvenčním komunikačním zařízením a zdravotnickým prostředkem			
Tento digitální teploměr je určen k použití v elektromagnetických prostředích, kde je rušení vysokofrekvenčním zařízením pod kontrolou. Možnému rušení elektromagnetickým zařízením můžete předjet, budete-li udržovat níže doporučené minimální vzdálenosti mezi zdroji záření (vysílači) a teploměrem v závislosti na maximálním výkonu komunikačního zařízení.			
Jmenovitý maximální výkon vysílače [W]	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače [m]		
	150 kHz až 80 MHz	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

U vysílačů, jejichž maximální jmenovitý výkon zde není uveden, použijte pro stanovení doporučené separační vzdálenosti rovnici uvedenou v tabulce 1-2.

Poznámka 1: Pro frekvence 80 MHz a 800 MHz použijte vyšší frekvenční rozmezí.

Poznámka 2: Tyto informace nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetických vln je ovlivňováno pohlcováním a odrazy od budov, předmětů nebo osob.

### Ve spolupráci s:

Cemio Switzerland AG  
Bellerivestrasse 17  
CH-8008 Zürich  
Švýcarsko

### Distributor:

Cemio Switzerland, s. r. o.  
Veverkova 1343/1  
Pražské Předměstí  
500 02 Hradec Králové  
Česko

### GENIAL TECHNOLOGY CO., LTD.

5/F, Building A8, the 3rd Longdong Industrial Zone,  
Tianhe sritis, Guangzhou 510520, Čína  
www.genial.cn



### ECONOVA ARTUR GURYN

Bieszczadzka 27  
71-042 Szczecin  
Polsko



0120

Kód materiálu: 1033001TJWJN6

Verze 02

## **cemio** Digitálny teplomer Metric 302 Nový switzerland **Návod na použitie**

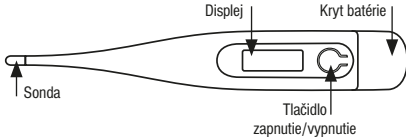
**PROSÍME, SKŔOR NEŽ ZAČNETE TEPLOMER POUŽÍVAŤ, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD!**

Tento digitálny teplomer poskytuje rýchle a veľmi presné meranie teploty ľudského tela, ktorú zobrazí na displeji. Je vhodný pre starostlivosť o zdravie v rodinách. Prosíme, prečítajte si tento návod pozorne. Zoznámí Vás s vlastnosťami Vášho nového teplomeru, aby ste mohli plne a spoľahlivo využívať jeho funkcie. Deti môžu teplomer používať iba pod dohľadom dospelej osoby. Teplomer je vyrobený podľa normy EN 80601-1-2:56 a štandardov Americkej spoločnosti pre testovanie a materiály (ASTM). Vyhovuje požiadavkám noriem EN 60601-1:2006 a EN 60601-1-2:2010. Výrobca je certifikovaný podľa normy ISO 13485:2003.

### INFORMÁCIE O PREDVÍDATEĽNÝCH ODCHÝLKACH

Za normálnu telesnú teplotu sa všeobecne považuje hodnota 37 °C. Namerané hodnoty, ktoré sa považujú za normálne, sa môžu pohybovať v rozmedzí od 36,1 °C do 37,2 °C. Premenlivosť teploty je zapríčinená rôznymi činnosťami, ako sú napríklad cvičenie, fajčenie, jedlo a pitie. Vaša teplota je ráno nižšia než poobede. Meranie rovnako ovplyvňuje teplota okolia.

### POPIS VÝROBKU



### SPÔSOB POUŽITIA

- Zapnite prístroj stlačením tlačidla. Ozve sa pípnutie a prebehne test displeja, ktorý trvá asi 2 sekundy.
- Ako náhle sa zobrazí L a blíka °C, teplomer je pripravený na meranie.
- Pokiaľ je teplota v miestnosti vyššia ako 32 °C, prístroj namiesto „L °C“ zobrazí túto teplotu.
- Po skončení merania sa ozve pípnutie a označenie stupňov (°C) prestane blikať.
- Displej počas merania zobrazí „L °C“, pokiaľ je nameraná teplota nižšia ako 32,0 °C, alebo „H °C“, pokiaľ je teplota vyššia než 42,0 °C.
- Kvôli úspore energie sa teplomer po desiatich minútach sám vypne. Odporúčame ho však vypnúť stlačením tlačidla hneď po skončení merania.
- Použitie batérie nevyhadzujte do netriedeného domáceho odpadu, ale ich odovzdávajte na miestach k tomu určených.

#### POZNÁMKA

Teplomer umožňuje meranie v stupňoch Celsia (°C) alebo Fahrenheita (°F). Medzi oboma režimami môžete prepínať stlačením tlačidla po dobu najmenej 5 sekúnd.

### ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

Z testovania výrobku vo vodnom kúpeli vyplýva, že teploty namerané v ústach zodpovedajú vyššie popísaným hodnotám, avšak v podpažsi nameriame hodnoty o 0,5 °C nižšie.

<b>Model:</b>	T12
<b>Rozsah merania</b>	32,0 - 42,9 °C
<b>Presnosť</b>	±0,1 °C, pri teplote 35,5 - 42,0 °C ±0,2 °C, pod 35,5 °C alebo nad 42,0 °C (pri štandardnej izbovej teplote 25 °C)
<b>Displej</b>	Tekuté kryštály (LCD); 1/3 duty, 1/2 bias
<b>Pamäť</b>	Uchová poslednú nameranú hodnotu.
<b>Batérie</b>	1 ks, 1,5 V, gombíková (vel. LR41)
<b>Príkon</b>	0,15 mW v režime merania
<b>Životnosť batérie</b>	Približne 200 hodín
<b>Rozmery</b>	12,4 × 1,8 × 0,9 cm (š × d × v)
<b>Hmotnosť</b>	Približne 10 g (vrátane batérie)
<b>Podmienky použitia</b>	Teplota: 10 - 40 °C Relatívna vlhkosť vzduchu: 15 - 85 % Atmosférický tlak: 86 - 106 kPa
<b>Prevádzkový režim</b>	Priamy

<b>Skladovacie a prepravné podmienky</b>	Teplota: -25 až +55 °C Relatívna vlhkosť vzduchu: 15 - 85 % Atmosférický tlak: 50 - 106 kPa
<b>Druh ochrany pred zasiahnutím elektrickým prúdom</b>	Zariadenie s vnútorným napájaním Kontaktná časť typu BF
<b>Klasifikácia podľa stupňa ochrany pred vniknutím cudzieho telesa a vody</b>	IP22 (Prvá číslica znamená ochranu proti vniknutiu cudzieho telesa s priemerom 12,5 mm a väčším. Druhá číslica označuje ochranu proti vertikálne padajúcim kvapkám vody pri náklone krytu až 15°.
<b>Zariadenie nevhodné v prostredí, kde sa používajú horľavé a výbušné plyny</b>	
<b>Operačný režim</b>	Kontinuálny
<b>Verzia softwaru</b>	Verzia 01
<b>Kontaktná časť</b>	Povrch teplomeru
<b>Servisný interval</b>	5 rokov
<b>Referenčné miesto na tele</b>	Telesná teplota

### MERANIE V ÚSTACH

Umiestnite špičku sondy čo najtesnejšie pod jazyk, napravo či naľavo od uzdičky jazyka. Približná doba merania: 30 sekúnd.  
Odporúčanie: Čo najpresnejší výsledok dostanete, pokiaľ pred meraním teploty budete mať ústa zatvorené aspoň po dobu dvoch minút.

### MERANIE V PODPAZUŠÍ

Utrite podpažsi suchým uterákom a umiestnite špičku sondy tak, aby sa špička dotýkala kože a teplomer bol kolmo k telu. Položte ruku cez hrudník tak, aby dobre zakrývala špičku sondy. Približná doba merania: 1 minúta.  
Poznámka: Teplota nameraná v podpažsi je všeobecne o 0,5 °C nižšia než v ústach.

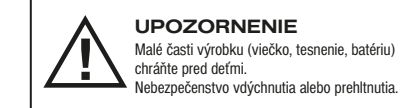
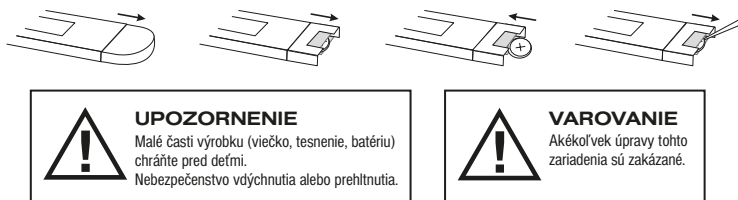
Odporúčanie: Čo najpresnejší výsledok dosiahnete, pokiaľ pred meraním teploty budete mať podpažsiň jamku uzavretú aspoň po dobu dvoch minút.

### VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Kontaktná časť typu BF		<b>Likvidácia.</b> Nevyhadzujte výrobok do netriedeného domáceho odpadu. Kvôli ochrane životného prostredia a zdravia je nevyhnutné výrobok odovzdať k odbornej likvidácii.
	Čítajte návod na použitie		
	Výrobca		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pokiaľ prístroj dlhšiu dobu (viac ako mesiac) nepoužívate, odporúčame vytriahnuť z neho batérie.</li> <li>IP22: Prvá číslica 2 znamená ochranu pred vniknutím prstu do rizikových častí. Test s prstom o priemere 12 mm a dĺžke 80 mm znamená dostatočnú ochranu rizikových častí. Chránené pred vniknutím cudzieho telesa o priemere 12,5 mm a väčším.</li> </ul>
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve		
	Splňa požiadavky smernice pre zdravotnicke prostriedky č. 93/42/ES		Druhá číslica 2 značí ochranu proti vertikálne padajúcim kvapkám vody pri náklone krytu až 15°.
	<b>Upozornenie:</b> Upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť ľahké alebo stredne závažné poranenie pacienta alebo užívateľa, prípadne poškodiť prístroj alebo iný majetok, pokiaľ jej nie je venovaná dostatočná pozornosť.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Upozornenie pre obsluhu: Nedotýkajte sa batérie a pacienta súčasne.</li> </ul>
	<b>Varovanie:</b> Upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť smrteľné či vážne poranenie, pokiaľ jej nie je venovaná dostatočná pozornosť.		

### VÝMENA BATÉRIE

- Pokiaľ sa v pravom dolnom rohu displeja objavil symbol „“, batéria je vybitá a potrebuje výmenu.
- V nižšie zobrazenom smere zložte rukou kryt batérie.
- Jemne vytriahnite batériový oddiel (asi 1 cm).
- K vytriahnutiu vybité batérie použite špicatý predmet, napríklad pero. Batériu odložte mimo dosah detí.
- Novú gombíkovú batériu 1,5 V typu LR41 (alebo zodpovedajúcu) vložte do batériového oddielu s kladným pólom otočeným hore a záporným dolu.
- Zasuňte batériový oddiel do pôvodnej polohy a potom nasadte kryt.



### ČISTENIE

Po každom použití prístroj očistite jemnou handričkou namočenou v zriedenom liehu alebo umyte mydlovou vodou. Nenamáčajte prístroj po dlhšiu dobu a nevykonávajte sterilizáciu varom či plynovým alebo parným autoklávom. Pokiaľ prístroj používa viac osôb, čistenie a dezinfekcia po každom použití sú nevyhnutné.

### ÚDRŽBA

Servisným osobám poskytneme na vyžiadanie elektronické schémy, zoznam súčastí, popisy, pokyny ku kalibrácii alebo iné informácie, ktoré sú potrebné k oprave tých častí výrobku, ktoré sú určené k opravám v odbornom servise. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte nášho distribútora. Životnosť výrobku je 5 rokov a počas tejto doby nie je potrebné vykonávať kalibráciu alebo zvláštnu údržbu. Po uplynutí tejto doby už nemusí byť meranie presné.

### ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tabuľka 1-1

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – odolnosť proti elektromagnetickému žiareniu			
Digitálny teplomer Metric 302 Nový (model T12) je určený pre použitie v nižšie popísanom elektromagnetickom prostredí. Prosíme, overte si, že ho používate v takto určenom prostredí.			
Skúška odolnosti	Skúšobná úroveň IEC 6060	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie - pokyny
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Pokiaľ je podlahová krytina zo syntetického materiálu, relatívna vlhkosť by mala byť najmenej 30 %.
Rýchle elektrické prechodové javy / skupiny impulzov IEC 61000-4-4	±4 kV pre napájacie káble ±2 kV pre vstupné a výstupné linky	±4 kV pre napájacie káble ±2 kV pre vstupné a výstupné linky	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať bežnému obchodnému alebo nemocničnému prostrediu.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±2 kV diferenciálny režim ±4 kV bežný režim	±2 kV diferenciálny režim ±4 kV bežný režim	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať bežnému obchodnému alebo nemocničnému prostrediu.
Krátkodobé poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia v sieti IEC 61000-4-11	<5 % U <sub>T</sub> (>800 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 0,5 cyklov 40 % U <sub>T</sub> (>60 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 cyklov 70 % U <sub>T</sub> (30 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 25 cyklov <5 % U <sub>T</sub> (>80 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 s	<5 % U <sub>T</sub> (>800 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 0,5 cyklov 40 % U <sub>T</sub> (>60 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 cyklov 70 % U <sub>T</sub> (30 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 25 cyklov <5 % U <sub>T</sub> (>80 % pokles v U <sub>T</sub> ) po dobu 5 s	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať bežnému obchodnému alebo nemocničnému prostrediu. Digitálny teplomer vyžaduje kontinuálnu prevádzku počas prerušenia dodávky prúdu, preto sa odporúča neprerušiteľný zdroj napätia alebo batérie.
Magnetické pole sieťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetické pole sieťového kmitočtu by malo byť na úrovni bežného umiestnenia v obchodnom alebo nemocničnom prostredí.
Poznámka: U <sub>T</sub> znamená striedavé prúdové napätie pred aplikáciou skúšobnej úrovne.			

Tabuľka 1-2

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – odolnosť proti elektromagnetickému žiareniu			
Digitálny teplomer Metric 302 Nový (model T12) je určený pre použitie v nižšie popísanom elektromagnetickom prostredí. Prosíme, overte si, že ho používate v takto určenom prostredí.			
Skúška odolnosti	Skúšobná úroveň IEC 6060	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie- pokyny
Vedená vysokofrekvenčná energia IEC 61000-4-6	3 V <sub>rms</sub> 150 kHz až 80 MHz	3 V <sub>rms</sub>	Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia by sa nemali používať vo vzdialenosti od digitálneho teplomeru menšej, než je odporúčaná separačná vzdialenosť, vypočítaná z rovnice, ktorá sa použije v závislosti na frekvencii vysielača: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \cdot 80 - 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \cdot 800 \text{ MHz až } 2,5 \text{ GHz}$ P - maximálny menovitý výkon vo wattoch (W), udaný výrobcom vysielača
Vyžarovaná vysokofrekvenčná energia IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	d - odporúčaná separačná vzdialenosť (m) Intenzita poľa vyžarovaného pevnými vysokofrekvenčnými vysielačmi, stanovená elektromagnetickým prieskumom lokality, <sup>a</sup> má byť nižšia ako uvedená úroveň zhody pre každý frekvenčný rozsah. <sup>b</sup> Rušenie sa môže objaviť v blízkosti zariadení označených nasledujúcim symbolom:
Poznámka 1: U frekvencii 80 MHz a 800 MHz platí separačná vzdialenosť pre vyššie frekvenčné pásmo. Poznámka 2: Tieto informácie nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetických vln je ovplyvňované pohlcovaním a odrazmi od budov, predmetov alebo osôb.			
<sup>a</sup> Silu poli zo zmiešaných zdrojov, ako sú základne bezdrôtových telefónov a pozemných mobilných rádiostanic, amatérske rádiostanice alebo rádiovo a televízne vysielače, je nemožné teoreticky predpovedať presne. K stanoveniu elektromagnetického prostredia v okolí rádiových vysielača zväzťe elektromagnetický prieskum na mieste. Pokiaľ nameraná sila poľa v mieste, kde sa zdravotnícka pomôcka používa, presahuje aplikovanú úroveň zhody, uvedenú vyššie, je nutné skontrolovať zdravotnícku pomôcku a potvrdiť jej normálnu funkciu. Pokiaľ pozorujete neobvyklé správanie prístroja, bude možno potrebné preniesť teplomer na iné miesto a vykonať nové meranie.			
<sup>b</sup> Mimo frekvenčné rozmedzie 150 kHz až 80 MHz by intenzita poli nemala presiahnuť 3 V/m.			

Tabuľka 2

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – odolnosť proti elektromagnetickému žiareniu		
Digitálny teplomer Metric 302 Nový (model T12) je určený pre použitie v nižšie popísanom elektromagnetickom prostredí. Prosíme, overte si, že ho používate v takto určenom prostredí.		
Emisná skúška	Zhoda	Elektromagnetické prostredie - pokyny
Vysokofrekvenčná emisia CISPR 11	Skupina 1	Tento digitálny teplomer používa vysokofrekvenčnú energiu iba pre svoje vnútorné funkcie. Jeho vysokofrekvenčné vyžarovanie je preto veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že spôsobí rušenie elektronických zariadení v okolí.
Vysokofrekvenčná emisia CISPR 11	Trieda B	Tento digitálny teplomer je vhodný pre použitie vo všetkých budovách, vrátane obytných, a v budovách, ktoré sú priamo pripojené k verejnej rozvodnej sieti nízkeho napätia napájajúcej obytné budovy.
Emisia harmonických zložiek IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolisovanie napätia a emisie flickru IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Tabuľka 3

Odporúčané separačné vzdialenosti medzi prenosným alebo mobilným vysokofrekvenčným komunikačným zariadením a zdravotníckym prostriedkom			
Tento digitálny teplomer je určený na použitie v elektromagnetických prostrediach, kde je rušenie vysokofrekvenčným žiarením pod kontrolou. Možnému rušeniu elektromagnetickým žiarením môžete predísť, ak budete udržiavať nižšie odporúčané minimálne vzdialenosti medzi zdrojmi žiarenia (vysielač) a teplomerom v závislosti na maximálnom výkone komunikačného zariadenia.			
Menovitý maximálny výkon vysielača [W]	Separačná vzdialenosť podľa frekvencie vysielača [m]		
	150 kHz až 80 MHz	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pri vysielačoch, ktorých maximálny menovitý výkon tu nie je uvedený, použite pre stanovenie odporúčanej separačnej vzdialenosti rovnicu uvedenú v tabuľke 1-2.

Poznámka 1: Pre frekvencie 80 MHz a 800 MHz použite vyššie frekvenčné rozmedzie.

Poznámka 2: Tieto informácie nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetických vln je ovplyvňované pohlcovaním a odrazmi od budov, predmetov alebo osôb.

### V spolupráci s:

Cemio Switzerland AG  
Bellerivestrasse 17  
CH-8008 Zürich  
Švajčiarsko

### Distribútor:

Cemio Switzerland, s. r. o.  
Veverkova 1343/1  
Pražské Předměstí  
500 02 Hradec Králové  
Česko

**GENIAL TECHNOLOGY CO., LTD.**  
5/F, Building A8, the 3rd Longdong Industrial Zone  
Tianhe sritis, Guangzhou 510520, Čína  
www.genial.cn

**ECONOVA ARTUR GURYN**  
Bieszczadzka 27  
71-042 Szczecin  
Poľsko

**0120**

Kód materiálu: 1033001TJWJN6

Verzia 02